32004R0581

L 90/64 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA* 27.3.2004

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI(KE) Nru 581/2004

tas-26 ta' Marzu 2004

li jiftaħ stedina permanenti għall-offerti dwar ir-rifużjoni ta' l-esportazzjoni li tikkonċerna ċerti tipi ta' butir

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-ħalib u fil-prodotti tal-ħalib [1], u partikolarment l-Artikolu 31(3)(b) u (14) tiegħu,

Billi:

(1) B'konformità ma l-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 580/2004 tas-26 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċedura għall-offerti li tikkonċerna r-rifużjoni fuq l-esportazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħalib [2], il-Kummissjoni iddeċiedet dwar stedina permanenti għall-offerti fi ħdan il-qafas ta' dak ir-Regolament.

(2) Għal raġunijiet prattiċi huwa xieraq li jkun hemm provvediment għal stediniet separati għall-offerti għall-prodotti referuti fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 580/2004. Dan ir-Regolament għandu għalhekk jiftaħ stedina permanenti għall-offerti dwar ċerti tipi ta' butir.

(3) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Ħalib u l-Prodotti tal-Ħalib ma tax opinjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Offerta permanenti hija miftuħha sabiex tiddetermina r-rifużjoni fuq l-esportazzjoni ta' dawn it-tipi ta' butir li ġejjin referuti fis-sezzjoni 9 ta' l-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3864/87 [3]:

(a) butir naturali fi blokki ta' mill-anqas 20 kilogramma piż nett li jaqgħu taħt il-kodiċi tal-prodott ex 0405 10 19 95/00 u ex 0405 10 19 97/00;

(b) żejt tal-butir f'kontenituri ta' mill-anqas 190 kilogramma piż nett li jaqgħu taħt il-kodiċi tal-prodott ex 0405 90 10 90/00.

intiżi għall-esportazzjoni lejn dawn id-destinazzjonijiet li ġejjin:

— ir-Rusja (kodiċi tad-destinazzjoni 075),

— id-destinazzjonijiet l-oħrajn apparti milli l-Andorra, Ċipru, l-Estonja, Ġibiltà, l-Ungerija, it-Latvja, il-Litwanja, Malta, il-Polonja, l-Islovakkja, l-Islovenja, ir-Repubblika Ċeka, l-Istati Uniti ta' l-Amerika u l-Belt tal-Vatikan.

2. Il-proċedura ta' l-offerti hija suġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 580/2004 u f'dan ir-Regolament.

Artikolu 2

1. L-offerti jistgħu ikunu ippreżentati biss matul il-perijodi ta' l-offerti u għandhom ikunu validi għall-perijodu ta' l-offerti li dwaru jkunu ippreżentati.

L-offerti għandhom ikunu ippreżentati separatament għal wieħed mill-prodotti u waħda mid-destinazzjonijiet referuti fl-Artikolu 1(1).

2. Kull perijod ta' l-offerti għandu jibda fil-11:00 (ħin ta' Brussel) fl-ewwel u t-tielet nhar ta' Erbgħa tax-xahar apparti milli l-ewwel Erbgħa ta' Awissu u t-tielet Erbgħa ta' Diċembru. Jekk l-Erbgħa tkun festa pubblika, il-perijodu għandu jibda fil-11:00 (ħin ta' Brussel) tal-jum utili li jkun imiss.

Kull perijod ta' l-offerti għandu jibda fil-11:00 (ħin ta' Brussel) ta' l-Erbgħa li jiġi wara it-tieni u r-raba' bhar ta' Tlieta tax-xahar, apparti mit-tieni Erbgħa ta' Awissu u r-raba' Erbgħa ta' Diċembru. Jekk l-Erbgħa tkun festa pubblika, il-perijodu għandu jibda fil-11:00 (ħin ta' Brussel) tal-jum utili preċedenti.

3. Kull perijodu ta' l-offerti għandu jkun innumerat f'serje li tibda bl-ewwel perijodu li hemm provvediment dwaru,

Artikolu 3

1. Kull offerta għandha tkun tikkonċerna kwantità minima ta' mill-anqas 10 tunnellati butir jew 18 il-tunnellata żejt tal-butir.

2. Il-garanzija ta' l-offerta għandha tkun EUR 20 kull 100 kilogramma ta' butir u EUR 25 kull 100 kilogramma ta' żejt tal-butir.

Il-garanzija ta' l-offerti għandha ssir il-garanzija tal-liċenza ta' l-esportazzjoni meta l-offerta tkun aċċettata.

3. L-offerti għandhom ikunu ippreżentati lill-awtorità kompetenti tal-Istati Membri elenkati fl-Anness.

[1] ĠU L 160, tas-26.6.1999, p. 48.Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 186/2004 (ĠU L 29, tat-3.2.2004, p. 6).
[2] Ara l-paġna 58 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.
[3] ĠU L 366, ta' l-24.12.1987, p. 1.

Artikolu 4

Għall-iskop ta' l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 580/2004, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw separatament l-offerti fir-rigward tad-destinazzjonijiet indikati taħt l-ewwel u t-tieni inċiż ta' l-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-26 ta' Marzu 2004.

Ghall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri referuti fir-Regolament (KE) Nru 580/2004 u tar-Regolamenr preżenti li lilhom l-offerti għandhom ikunu ippreżentati:

BE Bureau d'intervention et de restitution belge
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél./Tel. (32-2) 287 24 11
Télécopieur/Fax 32-(0) 2 287 25 24

DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv
Eksportstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 80

DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60083 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 15 64 -732, 774, 884
Fax (49-69) 15 64-874, 792

EL O.P.E.K.E.P.E. - Direction Dilizo
Rue Acharnon 241
GR-10446 Athènes
Tel.: (30-210) 212 49 03 - (30-210) 212 49 11
Fax (30-210) 86 70 503

ES Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28071 Madrid
Tel.: (34) 913 49 37 80
Fax (34) 913 49 38 06

FR Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers
2 rue Saint-Charles
F-75740 Paris Cedex 15
Tél.: (33-1) 73005000
Fax (33-1) 73005050
Service de Commerce extérieur:
Tél.: (33-1)73005044
Fax (33-1)73005395

IE Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Wexford
Ireland
Tel. (353) 53 63 400
Fax (353) 53 42 843

IT Ministero delle Attività produttive
Dipartimento Commercio estero
DG Politica commerciale - Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma
Tel.: (39-06) 599 3220
Fax (39-06) 599 3214

LU OFFICE DES LICENCES
21, rue Philippe II
L-2011 Lussemburgu
Tél.: (35-2) 478 2370
Télécopieur: (35-2) 466138

NL Productschap Zuivel
Louis Braillelaan 80
NL 2719 EK Zoetermeer
Tel.: (31)-(0)79 368 1534
Fax (31) (0)79 368 1954
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL

AT Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (43-1) 331 51
Fax (43-1) 331 51 396
E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT

PT Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo - Edifício da Alfândega
P-1149 - 060 Lisboa
Tel.: (351-21) 881 42 62
Fax (351-21) 881 42 61

FI Maa- ja metsätalousministeriö
Interventioyksikkö
P.O. Box 30
FIN-00023 Government, Finland
Puh: (358-9) 160 01
Telekopio: (358-9) 1605 2707

SE Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S-51182 Jönköping
Tfn: (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 19 05 46

UK Rural Payments Agency (RPA)
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE4 7YE
United Kingdom
Tel. (44-191) 226 52 62
Fax (44-191) 226 52 12